

## **ЖОО компонентінің оқу пәндерінің тізімі**

**6B02 - Өнер және гуманитарлық ғылымдар**  
(Білім беру саласының жіктелуі және коды)

**6B023 - Тілдер және әдебиет**  
(Даярлау бағытының жіктелуі және коды)

**0230**

(Халықаралық стандарттық білім беру жіктеуішіндегі код)

**B036 - Аударма ісі**

(Білім беру бағдарламасы тобының жіктелуі және коды)

**6B02302 - Аударма ісі**

(Білім беру бағдарламасының коды және атауы)

**бакалавр**

(дайындық деңгейі)

**Оқуға түскен жылы 2024 жыл**

## **Әзірленді**

ББ академиялық комитеті  
АК басшысы Касымова А. А.  
ББ менеджері Койлыбаева А.Н.

## **ҚАРАСТЫРЫЛДЫ**

2024 жылғы 15 қаңтардағы No 3 хаттамамен филология факультетінің академиялық сапа жөніндегі комиссия отырысында.

Филология жоғары мектебінің академиялық сапа жөніндегі комиссиясының отырысында  
Университеттің Ғылыми кеңесінде бекітуге ұсынылды  
Хаттама № 6 "06 " маусым 2024 ж.

## **БЕКІТІЛДІ**

Университеттің Ғылыми кеңесінің отырысында, 2024 жылғы "19" қаңтардағы № 6/1 хаттама.

Университеттің Ғылыми кеңесінің отырысында, 2024 жылғы 28 маусыдағы № 11 хаттама

## Ағылшын тілінің практикалық грамматикасы және фонетикасы

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	1
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Курс қазіргі ағылшын тілінің фонетикалық және грамматикалық құрылымын зерттеуге бағытталған. Практикалық фонетиканы оқу барысында курс студенттерді ағылшын тілінің дыбыстық жүйесінің ерекшеліктерімен, дауысты және дауыссыз дыбыстарды жіктеу принциптерімен таныстырады. Практикалық грамматика саласында курс қарапайым және күрделі сөйлемнің құрылымын, пассивті етіс, көмекші етістіктердің формаларын, сөйлемдегі сөз тәртібін, модальды етістіктер мен олардың түрлерін қарастырады.

### Пәнді оқыту мақсаты

Студенттердің ағылшын тілінің дыбыстық және грамматикалық тізілімінің негізгі білімі мен дағдыларын меңгеруі, сондай-ақ олардың адам өмірінің әртүрлі контексттерінде қолданылуын жетілдіру. Болашақ кәсіби ортада рефлексияның қажетті деңгейін қалыптастыру.

### Оқыту нәтижелері

ON2 Шет тілдерін ауызша және жазбаша қарым-қатынас құралы ретінде қолдану.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Грамматика мен фонетиканың негізгі ұғымдарын сипаттау;
2. Шетел тілінде тыңдалымды ұғу және әңгімелеу ;
3. Ауызша және жазбаша түрде шет тілін фонетикалық және грамматикалық тұрғыдан дұрыс меңгеру

### Пререквизиттер

Мектеп курсы

### Постреквизиттер

Лексикография және сөздікпен жұмыс

## Мамандыққа кіріспе

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	1
Академиялық кредит саны	3
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Курс болашақ аудармашы- студенттерді дайындауға арналған. Пән аударматанудың орны, рөлі және ерекшеліктері, аударматанудың негізгі мәселелері, аударма түрлері және әртүрлі функционалды стильдегі мәтіндерді аударудың ерекшеліктері сияқты мәселелерді зерттеуді қамтиды. Пән аудармашының қызметі, аудармашының функциялары, аудармашының этикасы, сонымен қатар аударма әдістері мен әдістері туралы іргелі білімдерді дамытуға және қалыптастыруға бағытталған.

### Пәнді оқыту мақсаты

бейіндік пәндерді одан әрі оқыту үшін аудармашының кәсіби қызметінің негіздері туралы іргелі білімді қалыптастыру және оларды кәсіби ортада пайдалану.

### Оқыту нәтижелері

ON 7 Тілдің лексикалық, грамматикалық, синтаксистік және стильдік бірліктерін есепке ала отырып, аударманың әр түрін іске асыру.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Аударматану негіздерін сипаттау;
2. Аудармашы қызметі туралы іргелі білімдерін тәжірибеде қолдана алу;
3. Әр түрлі функционалдық стильдегі мәтіндерді аудару.

### Пререквизиттер

Мектеп курсы

### Постреквизиттер

Оқу тәжірибе

## Экономикалық-құқықтық және экологиялық білім негіздері

Пән циклі	Жалпы білім беру пәндер
Курс	1
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Интеграцияланған пән құқық және сыбайлас жемқорлыққа қарсы мәдениет, экономика, кәсіпкерлік және көшбасшылық, экология және тіршілік қауіпсіздігі негіздері саласындағы негізгі мәселелер мен қағидаттарды қамтиды. Нормативтік құқықтық актілерді пайдалану ерекшеліктері, Қоғамның іскерлік, этикалық, қоғамдық, экономикалық, кәсіпкерлік және экологиялық нормаларын пайдалана білу. Экологиялық-құқықтық, экономикалық, кәсіпкерлік қатынастардың, көшбасшылық қасиеттердің және сыбайлас жемқорлыққа қарсы күрес қағидаттарының ерекшелігі.

### Пәнді оқыту мақсаты

Антропогендік әсер ету және төтенше жағдайлар жағдайында тірі организмдердің, тұтастай биосфераның жұмыс істеуінің негізгі заңдылықтарын және олардың тұрақты даму тетіктерін зерделеуден тұрады; сыбайлас жемқорлық ұғымын, оған қарсы күрестің заңдылығын, мемлекеттік қылмыстық-атқару саясатының мазмұнын түсінуден; білім алушыларда Экономикалық теория негіздері бойынша базалық іргелі тұрақты білімді қалыптастырудан, экономикалық ойлау іскерлігі мен дағдыларын

сіңіруден; студенттерді кәсіпкерлік теориясы мен практикасымен, өз ісін құру негіздерімен таныстырудан; көшбасшылық қасиеттерді дамыту және жетілдіру.

#### **Оқыту нәтижелері**

ОН 1 Әлеуметтік-мәдени, экономикалық-құқықтық, экологиялық білімдері мен коммуникативтік іскерліктерді көрсете білу, қоғамның қазіргі заманғы даму үрдістерін ескере отырып, ақпараттық технологияларды қолдану.

#### **Пән бойынша оқыту нәтижелері**

- 1) Тіршілік әрекетінің маңызды басымдықтары ретінде табиғи ортаның қауіпсіздігі мен сақталу мәселелерін талдайды;
- 2) Табиғат пайдалану және орнықты даму негіздерін білетіндігін көрсетеді, техногендік жүйелердің қоршаған ортаға әсерін бағалайды;
- 3) Қазақстан Республикасының негізгі нормативтік-құқықтық актілерін білуін, оларды түсінуін және қолданылуын көрсетеді;
- 4) Экономикалық процестердің даму заңдылықтары туралы білімдерін көрсетеді, өз ұстанымын нақты тұжырымдайды, оны қорғаудағы дәлелдерді табады және нақты баяндайды;
- 5) Кәсіпкерлік қызмет түрлері мен кәсіпкерлік ортаны сипаттай алады, бизнес-жоспар құра алады, кәсіпкерлік құрылымды құрады және оның қызметін ұйымдастыра алады;
- 6) Үлкен және кіші әлеуметтік топтарды басқарудағы көшбасшылық рөлі туралы іргелі ережелерді біледі.

#### **Пререквизиттер**

Мектеп курсы

#### **Постреквизиттер**

БББ базалық және бейіндеуші пәндері

### **Екінші шет тілі бастапқы**

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	1
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

#### **Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы**

Практикалық курс сөйлеу әрекетінің төрт түрін: сөйлеу, оқу, тыңдау, жазуға үйретуді қамтиды; курс диалогтік және монологтық сөйлеуді дамытуды, лексикалық сөздікті кеңейтуді және мәтінді өңдеу тәсілдерін және оқудың жалпы мәдениетін меңгеруді білдіреді. Бұл курс коммуникативтік, лингвистикалық және лингво-өлкетану құзыреттерін қалыптастыруға ықпал ететін тілдік білімді зерделеуді көздейді. Ауызша және жазбаша қарым-қатынас формаларын жүзеге асыратын сөйлеу әрекетінің барлық түрлерін қарастырады.

#### **Пәнді оқыту мақсаты**

Оқу пәнін оқытудың мақсаты білім алушыға мәдениетаралық коммуникация процесіне қатысуға және алған білімдерін теориялық және практикалық қызмет процесінде қолдануға мүмкіндік беретін коммуникативтік құзыреттілікті қалыптастыру және дамыту болып табылады.

#### **Оқыту нәтижелері**

ОН2 Шет тілдерін ауызша және жазбаша қарым-қатынас құралы ретінде қолдану.

#### **Пән бойынша оқыту нәтижелері**

1. Күнделікті жағдайларда қажетті қарым-қатынас кезінде таныс лексиканы қолдану;
2. Өзі, отбасы т.б. туралы негізгі ақпаратты айту;
3. Шағын шығармаларды ауызша немесе жазбаша түрде құрастыру және бейімделген жеңілдетілген кітаптарды оқу; оқығанын және көргенін өз сөзімен айту.

#### **Пререквизиттер**

Шетел тілі

#### **Постреквизиттер**

Екінші шет тілі ілгерінді

### **Оқу тәжірибе**

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	1
Академиялық кредит саны	2
Білімді бақылау нысаны	Практика бойынша қорытынды баға

#### **Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы**

Оқу практикасы студенттерге болашақ мамандықтың объектілері болып табылатын ұйымдардың ұйымдық-құқықтық нысанымен, құрылымымен, басқару жүйесімен танысуға мүмкіндік береді. Оқу практикасы болашақ кәсіби қызметтің түрлерін, функциялары мен міндеттерін зерделеуге; іскерлік хат-хабарларды зерделеуге және іс қағаздарын жүргізуді енгізуге; еңбек ұжымында жұмыс істеу дағдыларын меңгеруге бағытталған.

#### **Пәнді оқыту мақсаты**

базалық пәндерді оқу кезінде алынған теориялық білімді бекіту

#### **Оқыту нәтижелері**

ОН2 Шет тілдерін ауызша және жазбаша қарым-қатынас құралы ретінде қолдану.

#### **Пән бойынша оқыту нәтижелері**

1. Аударма процесінің ережелерін білу және түсіндіру;
2. Ауыз екі сөйлеу тілін түсіну және аудару;
3. Ағылшын тілінде турлар өткізу.

#### **Пререквизиттер**

Мамандыққа кіріспе

#### **Постреквизиттер**

Өндірістік тәжірибе 1

## Аударма теориясы

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	2
Академиялық кредит саны	3
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

«Аударма теориясы» пәнінің мазмұны келесі мәселелерді қамтиды: аударма қызметінің даму тарихы, аударма тіларалық және мәдениетаралық қарым-қатынастың бір түрі ретінде, аударманың мазмұны, аударманы қабылдау және ондағы тілдік бірліктердің негізгі қызметі, аудармадағы қиындықтар, сөздіктермен және анықтамалықтармен жұмыс. Бұл пәнді меңгеру болашақ мамандардың аудармашы ретіндегі құзіреттілігін, аударма жасау дағдыларын дамыту мен қалыптастыруға теориялық негіз жасайды.

### Пәнді оқыту мақсаты

"Аударма теориясы" курсы болашақ мамандықпен жан-жақты танысуға, аудармашының кәсіби маңызды құзыреттерін түсінуге арналған. Курстың тақырыбы-аудармашының кәсіби қызметінің саласы мен ерекшелігі.

### Оқыту нәтижелері

ОН 4 Негізгі аударма үлгілерін, балама аударма деңгейін, кәсіби аудармада анықтау және аударма мәтіндерін бағалауға арналған аударма нормаларын сипаттау.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Тілдің барлық деңгейлеріндегі негізгі құбылыстарды және зерттелетін тілдердің қызмет ету заңдылықтарын, тілдің функционалдық түрлерін білуді қамтитын лингвистикалық білім жүйесіне сипаттай білу;
2. Заманауи ғылыми концептуалды аппаратты ажырату және зерттеу,
3. Аударма алдындағы мәтінді талдау әдісін қолдану.

### Пререквизиттер

Мамандыққа кіріспе

### Постреквизиттер

Оқытылатын тіл теориясының негіздері (Теориялық фонетика. Теориялық грамматика. Лексикология.)

## Базалық шетел тілі (ағылшын тілі) B2 I деңгейі

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	2
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Курс тілдік дағдылар және сөйлеу дағдыларының жұмысын одан әрі жетілдіруді қарастырады. Аталған курс сондай-ақ, оқу іс-әрекетінің белсенді формалары мен түрлерін пайдалануда ұсынылған оқу материалын таңдауда (Relationships. Dating. Stereotypes. Fashion. Heroes and icons of our time. Human rights. Women in Law) көрінетін білім алушылардың қазіргі жас ұрпақ өкілдері ретіндегі қызығушылықтарын да ескереді.

### Пәнді оқыту мақсаты

Тиімді кәсіби коммуникацияны жүзеге асыру үшін жеткілікті дәрежеде ағылшын тілін меңгерген XXI ғасырдың бәсекеге қабілетті мамандарын даярлау (IELTS форматында 6.0 және одан жоғары деңгей).

### Оқыту нәтижелері

ОН2 Шет тілдерін ауызша және жазбаша қарым-қатынас құралы ретінде қолдану.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Таңдалған жанрдың құрылымына сүйене отырып, нақты немесе қиялдағы оқиғалардың егжей-тегжейлі сипаттамаларын құрастыру, оларды біртұтас, үйлесімді мәтінге айналдыру;
2. Осы пәннің оқу бағдарламасының мазмұнына сәйкес тақырыптарға сөйлеу кезінде лексикалық бірліктерді қолдану;
3. Тыңдалған материалды кез келген тұрғыдан баяндау.

### Пререквизиттер

Ағылшын тілінің практикалық грамматикасы және фонетикасы

### Постреквизиттер

Базалық шетел тілі (ағылшын тілі) B 2 деңгейі II

## Қазақ ұлттық әдебиеті аудармада

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	2
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Курс студенттерді қазақ прозасы мен поэзиясының белгілі шығармаларының аудармаларымен таныстырады. Курс оқу барысында студент қазақ әдебиетін әлемнің шет тілдеріне аудару процесі туралы түсінік алады, аудармамен жұмыс істеу үшін аудармашыларды таңдау ережелерімен танысады, қазақ әдебиеті шығармаларының аудармаларын талдау бойынша ғылыми жұмыстармен танысады, Сонымен қатар, делдалдық аударма заманауи мәселелері бойынша зерттеулермен танысады.

### Пәнді оқыту мақсаты

Пәнді оқытудың мақсаты ұлттық мұра құндылықтары арқылы білім алушылардың ойлауын, ұлттық рухын, эстетикалық сезімін дамыту, тұлғаның рухани-адамгершілік әлемін, танымдық-эмоционалдық интеллектін, аудармадағы оқу мәдениетін қалыптастыру.

### Оқыту нәтижелері

ОН 8 Жазбаша мәтінмен жұмыс істеу кезінде аударма стратегиясын таңдау, аударма процесіндегі қателерді жіктеу.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Көркем шығарманың мазмұнын, тақырыбын, стилін талқылау;
2. Қазақ тілінен ағылшын тіліне аудару стратегияларын тізімдеу;
3. Аударманың баламалылығы мен сәйкессіздігі жағдайларын жүйелеу.

### Пререквизиттер

Аударма теориясы

### Постреквизиттер

Көркем аударма практикасы

## Абай әлемі

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	2
Академиялық кредит саны	3
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Пән тарихи фактілерді, Абай Құнанбайұлы, Шәкәрім Құдайбердіұлы шығармаларының идеялық-эстетикалық құндылықтарды қалыптастыратын философиялық-көркемдік негіздерін игерте отыра, студенттің өз пікірін айта білу, практикалық дағдыларды және адамгершілік, адалдық, көркем мінез сияқты адами қасиеттерді қабылдауды меңгертеді. Қазақ әдебиеті қаламгерлерінің данышпандық қырлары мен М.Әуезовтің Абай мұрасын зерттеу, насихаттаудағы рөлін, шығармаларының тарих, әдебиет, ғылым үшін маңызын айқындайды.

### Пәнді оқыту мақсаты

Философиялық және дүниетанымдық болмыстың мағынасын қалыптастыру, Абай Құнанбайұлы, Шәкәрім Құдайбердіұлы, Мұхтар Әуезов шығармаларында көтерілген мәселелерді түсіну және алған білімді күнделікті өмір тәжірибесінде қолдану.

### Оқыту нәтижелері

ОН 1 Әлеуметтік-мәдени, экономикалық-құқықтық, экологиялық білімдері мен коммуникативтік іскерліктерді көрсете білу, қоғамның қазіргі заманғы даму үрдістерін ескере отырып, ақпараттық технологияларды қолдану.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

- 1) Абай Құнанбаев, Шәкәрім Құдайбердиев, Мұхтар Әуезовтің шығармашылық мұрасына қатысты тарихи фактілерді, шығармалардың философиялық-көркемдік негіздерін талдайды
- 2) Абайдың философиялық-көркем шығармаларының гуманистік идеяларын практикада қолданады
- 3) Абай еңбектерінің әдебиет және ғылым тарихындағы орны мен маңызын бағалайды

### Пререквизиттер

Әлеуметтік-саясаттану білім модулі (әлеуметтану, саясаттану, мәдениеттану, психология)

### Постреквизиттер

БББ базалық және бейіндеуші пәндері

## Өндірістік тәжірибе 1

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	2
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Практика бойынша қорытынды баға

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Өндірістік тәжірибе барысында студент аудармашының жұмысын ұйымдастырудың негізгі ережелерімен, кәсіби еңбек қауіпсіздігі және өндірістегі ішкі тәртіп ережелерімен танысады. Өндірістік практика гид мамандығының элементтерімен шынайы жағдайда екі жақты ауызша аударма атқару дағдыларын тереңдетуге бағытталған. Студент шынайы өндірістік орта жағдайында жылдам сөйлеу, айқын дикция дағдыларын, екі тілді сөздіктермен жұмыс атқару дағдыларын жетілдіреді.

### Пәнді оқыту мақсаты

- студенттің кәсіби және психологиялық бейімделуі;
  - аудармашының кәсіби қызметіне жақын;
  - пайдалану түрлері, тәсілдер мен технологияларды ауыстыру сипатын ескере отырып, аударма мәтінінің және аударма шарттарының барынша коммуникативтік әсері;
  - орыс тілді және шет тілді мәтіндерді өндірістік-практикалық тұрғыда өңдеу; мақсатында;
  - мәліметтер базасын, сөздіктерді, әдістемелік ұсыныстарды құрастыру;
- Кәсіби бағытталған аударма бағыттары.

### Оқыту нәтижелері

ОН 7 Тілдің лексикалық, грамматикалық, синтаксистік және стильдік бірліктерін есепке ала отырып, аударманың әр түрін іске асыру.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Аударма процесінің ережелерін білу және түсіндіру;
2. Ауыз екі сөйлеу тілін түсіну және аудару;
3. Ағылшын тілінде турлар өткізу.

### Пререквизиттер

Оқу тәжірибе

### Постреквизиттер

Өндірістік тәжірибе 2

## Ғылыми-техникалық аударма

Пән циклі	Базалық пәндер
-----------	----------------

Курс	3
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Пән аударма теориясы мен техникасының негізгі ұғымдарын, ғылыми-техникалық әдебиет тілінің ерекшеліктерін, ғылыми-техникалық аударма проблемаларын, барабар аудармаға және оны ресімдеуге қойылатын жалпы талаптарды, толық жазбаша аударма ережелерін, техникалық мақалалардың рефераттық және аннотациялық аудармаларының ерекшеліктерін, патенттерді аудару проблемаларын қамтиды; ең маңыздылары баяндалады және суреттеледі (ғылыми-техникалық аударма тұрғысынан ағылшын тілінің лексикалық, грамматикалық және стилистикалық ерекшеліктері).

### Пәнді оқыту мақсаты

Осы курстың мақсаты студенттердің ғылыми техникалық стильдегі мәтіндерді ағылшын тілінен орыс (қазақ) тіліне және орыс (қазақ) тілінен ағылшын тіліне аудару кезінде кәсіби құзыреттілікті игеруі.

### Оқыту нәтижелері

ОН 5 Аударылған мәтіндерді түпнұсқа дереккөзбен салыстыра отырып, сыни тұрғыдан бағалай отырып, шет тілінде пікірталас кезінде өз пікірін дәлелдеу.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Ағылшын және қазақ/орыс тілдеріндегі ғылыми-техникалық мәтіндердің стильдік ерекшеліктерін білу;
2. Ғылыми-техникалық аударма процесінде жалпы, жалпы ғылыми және арнайы лексиканы ағылшын тілінен қазақ/орыс тіліне көшіру әдістерін меңгергендігін көрсету;
3. Ғылыми-техникалық мәтіндерді талдау, аннотациялау және реферат жазу, аударылған мәтінді талапқа сай әзірлеу.

### Пререквизиттер

Аударма теориясы

### Постреквизиттер

Ілеспелі аударма практикасы

## Шетел тілін арнайы мақсатта оқыту (С1 деңгейі)

Пән циклі	Бейіндеуші пәндер
Курс	3
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Бұл курстың мазмұны сөйлеудің әртүрлі аспектілеріне назар аударып, тілдік құзыреттілік дағдыларын жетілдіруге бағытталған. Курс шынайы өмірлік жағдайларда жеке, әлеуметтік, білім беру және кәсіби мақсаттарда ағылшын тілін меңгеру деңгейін арттыруға бағытталған. Курс аяқталғаннан кейін студент ағылшын тіліндегі жалпы жаңалықтар ағынынан қажетті ақпаратты таңдап, оны коммуникативтік-функционалдық бағытта қолдана алады, ғылыми күрделі мәтіндерді түсіндіре алады.

### Пәнді оқыту мақсаты

Пәнді оқып-үйренудің мақсаты - шетел тілінің негізгі қарым-қатынас дағдыларын одан әрі жетілдірумен қатар, кәсіби қарым-қатынас мақсатында тілді қолдануда кәсіби бағдарланған деңгейге (С1) жету.

### Оқыту нәтижелері

ОН 4 Негізгі аударма үлгілерін, балама аударма деңгейін, кәсіби аудармада анықтау және аударма мәтіндерін бағалауға арналған аударма нормаларын сипаттау.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Кәсіби бағытталған және ғылыми мәселелер бойынша дәлелді сөйлей алады;
2. Эссені сауатты түрде құрастырады, сөйлеу мәтіндерін коммуникативтік тапсырмаға сәйкес, пайымдау элементтерімен, өз көзқарасын нақты және дәлелді түсіндіре отырып құрастырады;
3. Тілдерді тереңдетіп оқытудың стратегияларын қарастырады және талқылайды.

### Пререквизиттер

Базалық шетел тілі (ағылшын тілі) В 2 деңгейі II

### Постреквизиттер

Шетел тілін арнайы мақсатта оқыту (С2 деңгейі)

## Өндірістік тәжірибе 2

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	3
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Практика бойынша қорытынды баға

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Өндірістік тәжірибе барысында студент аудармашының жұмысын ұйымдастырудың негізгі ережелерімен, кәсіби еңбек қауіпсіздігі және өндірістегі ішкі тәртіп ережелерімен танысады. Өндірістік практика гид мамандығының элементтерімен шынайы жағдайда екі жақты ауызша аударма атқару дағдыларын тереңдетуге бағытталған. Студент шынайы өндірістік орта жағдайында жылдам сөйлеу, айқын дикция дағдыларын, екі тілді сөздіктермен жұмыс атқару дағдыларын жетілдіреді.

### Пәнді оқыту мақсаты

Тәжірибені игерудің мақсаттары:

- студенттің кәсіби және психологиялық бейімделуі;

аудармашының кәсіби қызметіне жақын;

– пайдалану түрлері, тәсілдер мен технологияларды ауыстыру сипатын ескере отырып,

аударма мәтінінің және аударма шарттарының барынша коммуникативтік

әсері;

-орыс тілді және шет тілді мәтіндерді өндірістік-практикалық тұрғыда өңдеу;

мақсатында;

- мәліметтер базасын, сөздіктерді, әдістемелік ұсыныстарды құрастыру;  
Кәсіби бағытталған аударма бағыттары.

### **Оқыту нәтижелері**

ОН 7 Тілдің лексикалық, грамматикалық, синтаксистік және стильдік бірліктерін есепке ала отырып, аударманың әр түрін іске асыру.

### **Пән бойынша оқыту нәтижелері**

1. Ең озық білім элементтерін қоса алғанда, зерделенетін салада түсінушілікті көрсету, осы білімді кәсіби деңгейде қолданады;
2. Аудармашының жұмыс тілдерінде шетелдік және отандық әдебиеттерді реферирлеуді және аннотациялауды жүзеге асыру;
3. Орындалған аударманы грамматикалық, синтаксистік және стилистикалық нормаларды сақтау тұрғысынан бағалау.

### **Пререквизиттер**

Оқу тәжірибе

### **Постреквизиттер**

Өндірістік тәжірибе 3

## **Шетел тілін арнайы мақсатта оқыту (С2 деңгейі)**

Пән циклі	Бейіндеуші пәндер
Курс	3
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### **Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы**

Курс болашақ мамандардың кәсіби қызметінің әртүрлі аспектілерін жүзеге асыруға мүмкіндік беретін мәдениетаралық, коммуникативті және кәсіби құзыреттілік деңгейін арттыруға арналған. Коммуникативтік құзыреттілік жалпы кәсіптік саланың сөйлеу тақырыптары негізінде білім берудің мәдениетаралық бағдарын тереңдетуді, студенттердің білім, білік және дағдыларына негізделген халықаралық стандартта және ғылыми-кәсіби деңгейде шет тілінде сөйлеу қабілеті мен дайындығын білдіреді.

### **Пәнді оқыту мақсаты**

Пәнді оқыту мақсаты

Оқыту деңгейі жалпыеуропалық LSP C2 деңгейіне бейімделген ұлттық деңгейлік оқыту үлгісіне сәйкес стандарттан жоғары базалық деңгей (IV ұлттық стандарттылық – IV) ретінде сараланады. Курстың басты мақсаты білім алушыларда мәдениетаралық қатысымдық құзыреттілікті, оның құрамдас бөліктері ретінде коммуникативті және кәсіби арнайы (аудармашылық) құзыреттіліктерді қалыптастыру болып саналады.

### **Оқыту нәтижелері**

ОН 5 Аударылған мәтіндерді түпнұсқа дереккөзбен салыстыра отырып, сыни тұрғыдан бағалай отырып, шет тілінде пікірталас кезінде өз пікірін дәлелдеу.

### **Пән бойынша оқыту нәтижелері**

1. Әртүрлі шешендік шығармалардың (реферат, аннотация, шолу, баяндама, эссе) композициялық-сөздік түрлерін ажырату;
2. Оқушылардың қызығушылықтары мен тұлғааралық қарым-қатынастарын ескере отырып, оқу және сөйлеу жағдаяттарын болжау;
3. Полемикалық коммуникацияның әртүрлі формаларында әртүрлі кәсіби тақырыптар бойынша пікірталас жүргізу.

### **Пререквизиттер**

Шетел тілін арнайы мақсатта оқыту (С1 деңгейі)

### **Постреквизиттер**

Мамандандырылған кәсіби шетел тілі

## **Қазақ (орыс) және шетел тілдерінің функционалды стилистикасы**

Пән циклі	Базалық пәндер
Курс	4
Академиялық кредит саны	5
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### **Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы**

Курс студенттерді қазіргі ағылшын тілі стилистикасының негізгі теориялық ұғымдарымен, қазақ/ орыс және ағылшын тілдерінің функционалды стильдерінің ерекшеліктерімен (көркем, ресми-іскерлік, публицистикалық, ғылыми, ауызекі стильдер) таныстырады. Сонымен қатар аударма саласында жалпыхалықтық және ағылшын тіліндегі лексиканың стилистикалық саралануын ажыратады. Сондай-ақ қазақ/ орыс және ағылшын тілдерінің функционалды стильдерімен таныса отырып, түрлі жандағы көркем шығармаларды талдауға және аударуға үйретеді.

### **Пәнді оқыту мақсаты**

Студенттерге олардың жүйесіндегі тілдің стилистикалық құралдары, олардың табиғаты мен тілдің әртүрлі стильдеріндегі функциялары, функционалды стильдерді бөлектеу критерийлері туралы теориялық білім беру, сонымен қатар аударма іс-әрекетінде әртүрлі функционалды стильдерді дұрыс қолдану дағдыларын қалыптастыру.

### **Оқыту нәтижелері**

ОН 4 Негізгі аударма үлгілерін, балама аударма деңгейін, кәсіби аудармада анықтау және аударма мәтіндерін бағалауға арналған аударма нормаларын сипаттау.

### **Пән бойынша оқыту нәтижелері**

1. Функционалды грамматиканың теориялық негіздерін сипаттау;
2. Ауызша және жазбаша мәтінде тілдің әртүрлі функциялары бойынша тілдік құралдарды тану;
3. Көпшілік алдында сөйлеген сөздердің түпнұсқаларын талдау.

### **Пререквизиттер**

Оқытылатын тіл елдерінің қазіргі әдебиеті

### **Постреквизиттер**

Диплом алдындағы тәжірибе Өндірістік тәжірибе 3



## Академиялық мақсаттағы ағылшын тілі

Пән циклі	Бейіндеуші пәндер
Курс	4
Академиялық кредит саны	6
Білімді бақылау нысаны	Емтихан

### Пән мазмұнының қысқаша сипаттамасы

Пән академиялық кеңістікте өзара байланысқа түсу үшін ағылшын тілінде коммуникативті дағдыларды қалыптастыруға бағытталған. Оқытылатын курс ағылшын тілінде ауызекі сөйлеудің ауызша және жазбаша түрлерін дамытуға негізделген жұмыстардан тұрады. Курсты оқу барысында білім алушылар ағылшын тілінде академиялық оқу, тыңдау, презентация жасау және талқылау дағдыларын дамытады. Курстың жеке тарауында ғылыми іскерлікке арналған ағылшын тілінің грамматикасы мен лексикасындағы ерекшеліктерді қарастырады.

### Пәнді оқыту мақсаты

Берілген курстың мақсаты – академиялық ортада тиімді қатынасу үшін шетел тілінде коммуникативтік құзіреттілікті қалыптастыру.

### Оқыту нәтижелері

ОН 9 Зерттеу мәселелерін шешу үшін аударма дағдыларын қолдану.

### Пән бойынша оқыту нәтижелері

1. Жазбаша және ауызша академиялық қарым-қатынаста ғылыми стильдің ерекшеліктерін білу және қолдану;
2. Академиялық мәтіннің құрылымы мен мазмұнын білу, әртүрлі әдістерді қолдана отырып, академиялық мәтіндерді талдау;
3. Ғылыми мәтіндерді ресімдеудің техникалық ерекшеліктерін білу және электрондық пошта арқылы академиялық мәселелер бойынша жазба қарым-қатынас жасау дағдылары болуы.

### Пререквизиттер

Аудио-бейне ресурстардағы ағылшын тілі

### Постреквизиттер

Диплом алдындағы тәжірибе Өндірістік тәжірибе 3